

FAHRRADCOMPUTER



BEDIENUNGSANLEITUNG

Gebrauchsanweisung

- Kilometer oder Meilen
- Drucktasten mit Bestätigungsfunktion
- Automatischer Start / Stop
- Hintergrundbeleuchtung
- Fahrgeschwindigkeit (0-99,9 Km oder M/hr)
- Gesamstrecke (Max 9999,9 Km oder M)
- Durchschnittsgeschwindigkeit (0-99,9 Km oder M/hr)
- Tagesstrecke (Max 999,99 Km oder M)
- Solar power



Computer

Schieben Sie den Fahrradcomputer in die Montageklammer bis er einrastet. Drücken Sie auf den Löseknopf, um den Fahrradcomputer abzunehmen. Siehe Abb. 6.

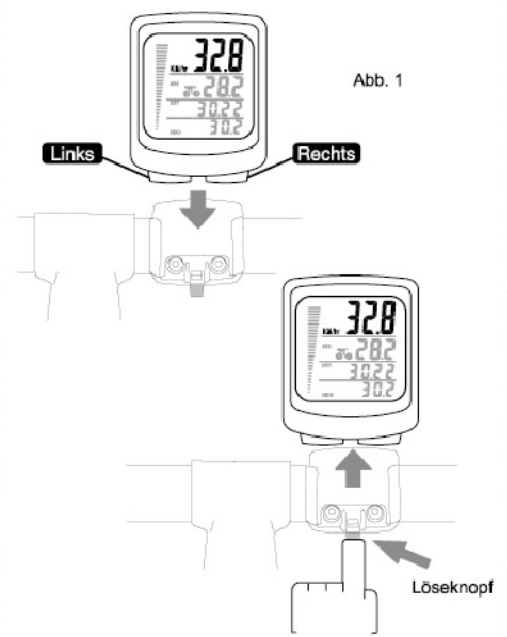


Abb. 1

Radgrösseneinstellung

Drücken Sie die linke und rechte Taste und halten diese für 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät in den Radgrösseneingabe-Modus zu stellen. Nach dem Austausch der Batterie beginnt das Gerät im Radgrösseneingabe-Modus. Multiplizieren Sie den Rad-Durchmesser d (Abb. 7) in Millimetern mit 3,1416 um, den Radumfang c zu bestimmen. Mit der rechten Taste stellen Sie die erste Ziffer ein. Mit der linken Taste wechseln Sie zur nächsten Ziffer. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis alle 4 Ziffern Ihrem Radumfang entsprechen. Danach wechselt das Gerät in den KM/Meilen-Wahlmodus. (Hinweis: Das Entfernen/Wechseln der Batterie wird die Radgrösseneingabe löschen)

d	c
20"	1598
22"	1759
24"	1916
26"	2073
26.5" (550A)	2117
26.5" (700x25C)	2124
26.5" (700x28C)	2138
27"	2155
28"	2297

d (mm)	c
ATB 24"x1,75	1800
ATB 26"x1,4	1995
ATB 26"x1,5	2030
ATB 26"x1,75	2045
ATB 26"x2 (650B)	2099
27"x1	2136
27"x1 1/4	2155

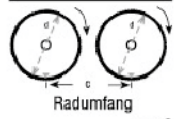


Abb. 2

Wahl zwischen Meilen und Kilometern

Die Wahl der Maßeinheit beginnt direkt nach der Radgrösseneingabe. Drücken Sie die rechte Taste um zwischen KM (KM) / Meilen (M) zu wählen. Danach drücken Sie die linke Taste zur Bestätigung und das Gerät schaltet in den Geschwindigkeitsmodus und ist betriebsbereit.

Auto Start / Stop

Um Batterie zu sparen, schaltet sich das Gerät nach 5 - 6 Minuten aus, wenn kein Impuls vom Sensor empfangen wird. Das Gerät wird durch Drücken einer der beiden Tasten eingeschaltet.

Fahrgeschwindigkeit

Die unmittelbare Geschwindigkeit wird in der oberen Zeile angezeigt. Der Messbereich liegt zwischen 0 und 99 km/h [0 bis 99 M/h], und die Genauigkeit liegt bei +/- 0,5 km/h [M/h]



Durchschnittsgeschwindigkeit

Die Messung der Durchschnittsgeschwindigkeit wird von AVS angezeigt und auf der 2. Zeile angezeigt. Bei AVS handelt es sich um die Durchschnittsgeschwindigkeit während der Fahrt.



Tagesstrecke

Die Messung der Wegdistanz wird von DST angezeigt und auf der 3. Zeile angezeigt. Der Wegmesser wird automatisch mittels Eingabe des Geschwindigkeitsmessers aktiviert. Die Rückstellung von DST auf Null erfolgt durch Betätigung der LINKEN Taste für zwei Sekunden.



Drücken Sie die linke Taste

HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

Die Hintergrundbeleuchtung kann wie folgt eingeschaltet werden: Durch einmaliges Drücken der linken Taste geht die Hintergrundbeleuchtung für 4 Sekunden an. Die Anzeige geht für diese Zeit in den Modus „Anzeige einfrieren“ über.



Störungen Fehlfunktion

- keine Tachofunktion
- Anzeigen erscheinen zu langsam
- Display schwarz
- Display wird schwächer
- Unsinnige Informationen im Display

Ursachen Loesungen

- Sensor/Magnetanordnung ueberpruefen
- Temperatur zu heiss oder zu kalt (0-55 C.)
- durch direkte Sonneneinstrahlung zu heiss
- Batterie verbraucht oder Kontakte schmutzig
- Batterie herausnehmen, wieder einsetzen und neu starten



CYCLE COMPUTER

Features

- Kilometer or Mile selection
- Speedometer (0-99.9 KM/hr or M/hr)
- Posi-Click Keys
- Total distance (ODO) (0-9999.9 Km or M)
- Auto Start / stop
- Average speed (AVS) (0-99.9 KM/hr or M/hr)
- EL Backlight
- Auto trip distance (DST) (0-999.99 KM or M)
- Solar power



Computer

Slide the computer onto the mounting bracket until it snaps firmly into position. Press the release button to take out the computer as shown in Fig. 6.

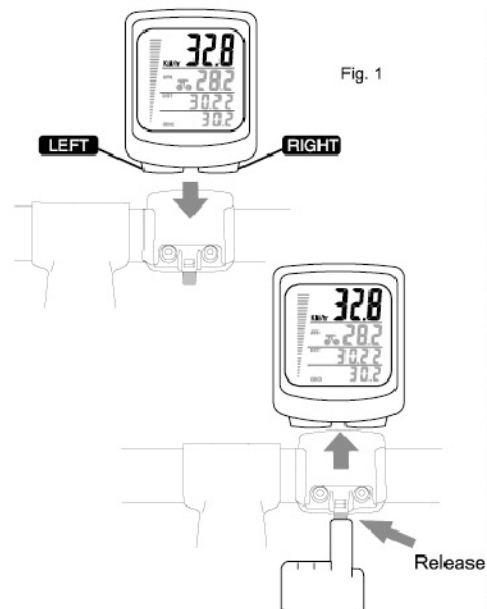


Fig. 1

INSTRUCTION MANUAL

Wheel Size Input

Press and hold Left and Right buttons for 2 seconds or after the replacement of the battery, the unit switch to wheel size input mode. Multiple wheel diameter, d (Fig. 7) in millimetres by 3,1416 to determine the wheel factor, c. Press the Left button to select digit to be input and the Right button to adjust the digit to the desired number (hold for fast advance). Press the Left button again to KM/MILE selection. (Note: Removing battery will erase wheel size input)

For convenience you can refer to the chart of wheel diameter size factor inputs.

Wheel Diameter d	Wheel Factor c
20"	1596
22"	1759
24"	1916
26" (650A)	2073
26.5" (Tubular)	2117
26.6" (700x25C)	2124
26.8" (700x28C)	2136
27" (700x32C)	2155
28" (700B)	2237
(w/ tire)	
ATB 24"x1.75	1888
ATB 26"x1.4	1995
ATB 26"x1.5	2030
ATB 26"x1.75	2045
ATB 26"x2 (650B)	2099
27"x1	2136
27"x1 1/4	2155



Fig. 7 distance in millimeter per one turn

Speedometer

Instantaneous Speed is indicated on the top line. The range of measurement is from 0 to 99 KM / hr [0 to 99 M / hr] and accuracy is +/- 0.5 KM / hr [M / hr].



Average Speed

Average Speed measurement is indicated by AVS and is displayed on the 2nd line. AVS is the average speed only while riding.



Tripmeter (Trip Information Reset Mode)

Trip distance measurement is indicated by DST and is displayed on the 3rd line. Tripmeter is activated automatically with speedometer input.

Resetting DST to zero by pressing the LEFT button for 2 seconds.



Press LEFT button

EL BACKLIGHT

The EL backlight can be turned on either as follows: Press once on the Left Button, the EL light will be turned on for 4 seconds and the computer will go to the freeze frame memory mode as well.



Malfunction Problem

Malfunction	Problem
No speedometer reading	Improper magnet / sensor alignment
Slow display response	Temperature outside of operating limits (0-55 degrees C)
Black display	Temperature too hot, or display exposed to direct sunlight too long
Display readout fades	Poor battery contacts or dead battery
No trip distance reading	Check correct sensor / magnet alignment Check battery and correct installation
Display shows irregular figures	Take out battery and install again

KM / MILE Selection

Selection of measurement is proceeding right after the wheel size input. Press the Right button to choose between KM (KM) and Mile (M). Press the left button to confirm.

Auto Start / Stop

To preserve batteries, the cycle computer will automatically switch off if the unit is left unused for over 5 to 6 minutes. Display will reappear with a press on either button.



ORDINATEUR DE BICYCLETTE



LIVRET D'INSTRUCTIONS

Caracteristiques

Choix de l'unité de mesure: en kilomètre ou en mile

Boutons a clic

Démarrage/arrêt automatique

Rétro-Éclairage EL

Indicateur de vitesse (SPD) (0-99.9 KM/hr ou M/h)

Distance totale (ODO) (0 - 9999.9 Km ou M)

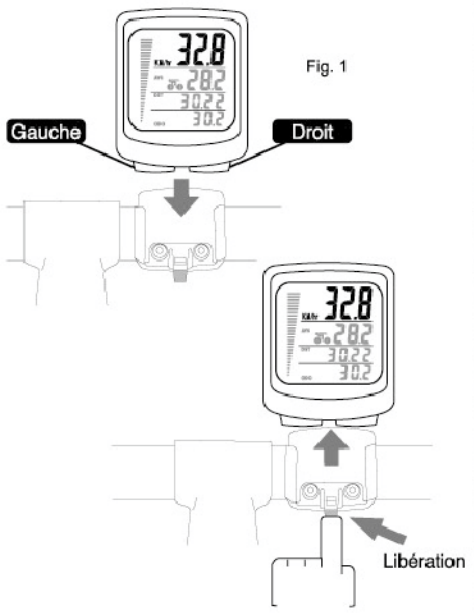
Vitesse moyenne (AVS) (0-99.9 KM/hr ou M/h)

Indicateur automatique de la distance parcourue (DST) (0 - 999.99 Km ou M)

Énergie solaire

Ordinateur

Glisser l'ordinateur dans le support de montage jusqu'à qu'il soit bien enclenché. Appuyer sur la touche de libération afin de détacher l'ordinateur de son support comme indiqué sur la Fig.6.



Etalonnage

Appuyez et maintenez boutons gauche et droit pendant 2 secondes ou après le remplacement de la batterie, le commutateur appareil en mode de taille de la roue d'entrée. Multiples diamètre de la roue, d (Fig.7), en millimètres par 3,1416 pour déterminer le facteur de roue, c. Appuyez sur le bouton gauche pour sélectionner chiffre à l'entrée et le bouton de droite pour ajuster le chiffre pour le nombre désiré (maintenir pour l'avance rapide). Appuyez sur le bouton gauche de nouveau pour KM / MILE sélection. (Remarque: La suppression / modification de la batterie effacera les taille de la roue)

Diámetro da Roda d	Factor da Roda c
20"	----- 1596
22"	----- 1759
24"	----- 1916
26" (650A)	----- 2073
26.5" (Tubular)	----- 2117
26.6" (700x25C)	----- 2124
26.8" (700x28C)	----- 2136
27" (700x32C)	----- 2155
28" (700B)	----- 2237
(R/pneu)	
ATB 24"x1.75	----- 1888
ATB 26"x1.4	----- 1995
ATB 26"x1.5	----- 2030
ATB 26"x1.75	----- 2045
ATB 26"x2 (650B)	----- 2099
27"x1	----- 2136
27"x1 1/4	----- 2155

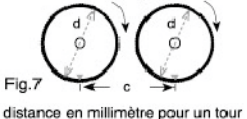


Fig.7 distance en millimètre pour un tour

Sélection KM ou Mile

Sélection de la mesure est de procéder à droite après l'entrée de taille de roue. Appuyez sur le bouton droit de choisir entre KM (KM) et le point milliaire (M). Appuyez sur le bouton gauche pour confirmer.

Marche/Arrêt

Pour protéger la durée de vie de la pile, le compteur s'arrêtera automatiquement s'il est laissé inutilisé pendant plus de 5 à 6 mn. L'affichage réapparaît en appuyant sur un bouton.

Vitesse

La vitesse actuelle s'affiche dans la ligne supérieure. La fourchette de mesure s'étend de 0 à 99 km/h et la précision est de +/- 0,5 km/h.



Vitesse Moyenne

La mesure de la vitesse moyenne est indiquée par (AVS) et s'affiche dans la deuxième ligne. AVS est la vitesse moyenne uniquement en mouvement.



Compteur Journalier

La mesure de la distance parcourue est indiquée par (DST) et s'affiche dans la troisième ligne. La mesure démarre automatiquement avec la mesure de la vitesse. Pour remettre la fonction DST à zéro, appuyez sur le bouton GAUCHE pendant 2 secondes.



Appuyez sur le bouton gauche

RÉTRO-ÉCLAIRAGE EL

Le rétro-éclairage EL peut être activé comme suit: Appuyez une fois sur le bouton Gauche, le rétro-éclairage s'allumera pendant 4 secondes et le compteur activera la mémoire d'affichage.



Mauvais Fonctionnement

Problemes

Lecture de la vitesse maximale inexacte	Interférence atmosphérique ou fréquence radio inconnue
Pas d'affichage du compteur vitesse	Alignement de l'aimant et de l'émetteur incorrect. Vérifier les piles et l'installation.
Retard dans le temps de réponse au niveau de l'affichage	Température en dehors des limites de fonctionnement (0 - 55 degrés C)
Ecran noir	Température trop élevée ou écran trop longtemps exposé à la lumière directe du soleil
Pas d'affichage de la distance parcourue	Vérifier l'alignement du capteur et de l'aimant. Vérifier les piles et l'installation.
Affichage des chiffres irrégulier	Retirer la pile de l'ordinateur et la réinstaller.



Art No.: DK-P3-FR-Fun Collection

FIETSCOMPUTER



GEBRUIKSAANWIJZING

Instellen van de wielmaat

Druk op de linker en rechter knop en houd deze gedurende 2 seconden om het apparaat te zetten in de wielmaat input modus. Na vervanging van de batterij, het toestel start van de wielmaat input modus. Vermenigvuldig het wiel diameter d (Fig. 7) in millimeters 3,1416 door het bepalen van de wielmaat tot c. Met de rechter knop zetten ze het eerste cijfer. Met de linker knop om naar het volgende punt. Herhaal dit proces Totdat om de 4 cijfers zullen overeenkomend met uw wielomtrek. Het apparaat nl vervolgens schakelt KM / Mijle selectie modus. Verwijderen (Opmerking: / zal veranderen van de batterij gewist wielmaat input)

Voor het gemak kunt U de tabel raadplegen: hierin staan voor een aantal wieldiameters en bandenmaten de wielfactoren c vermeld

Wiel-diameter d	Wiel-factor c
20"	1596
22"	1759
24"	1916
26"	2073
26.5" (Tubular)	2117
26.6" (700x25C)	2124
26.8" (700x28C)	2136
27"	2155
28" (700i)	2237
(w/ tire)	
ATB 24"x1.75	1888
ATB 25"x1.4	1956
ATB 26"x1.5	2030
ATB 26"x1.75	2045
ATB 26"x2 (550B)	2089
27"x1	2136
27"x1 1/4	2156



Fig. 2

Afstand in millimeters in één omwenteling

KM / Mijl selectie

De selectie van meting gaat net na de input van de wielgrootte te werk. Druk de rechter knoop tussen km (KM) en Mijl (M) te kiezen. Druk de linker knoop om te bevestigen het toestel schakelt over naar modus snelheid en is gereed voor gebruik.

Automatische Start/Stop

Om de batterijen te sparen zal de computer na 5 à 6 minuten automatisch uitschakelen wanneer hij niet wordt gebruikt. Het display zal weer verschijnen wanneer een knop wordt ingedrukt.

Bijzonderheden

KM / MIJL selectie

Posi-klik Sleutels

Start / Stop

EL-Achtergrondlicht

Snelheidsmeter (SPD)
(0-99.9 KM or M/hr)

Afstandsmeter (ODO)
(0-9999.9 KM or M)

Gemiddelde Snelheid (AVS)
(0-99.9 KM or M/hr)

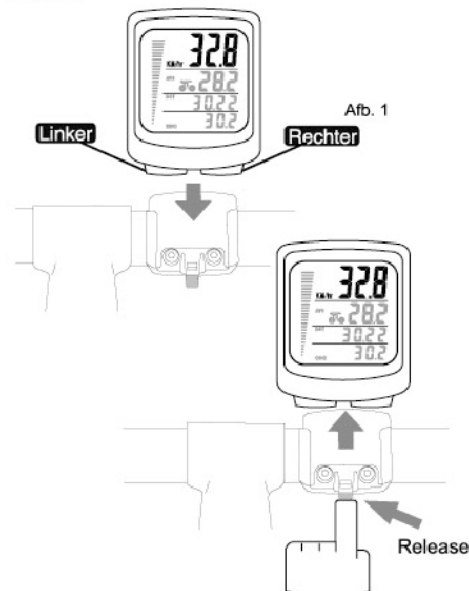
Ritafstand (DST)
(0-999.9 KM or M)

Solar power



Computer

Schuif de computer op de bevestiging totdat deze op zijn plaats vastklikt. De computer kan worden verwijderd door op het knopje te drukken; zie Afb. 1.



Snelheidsmeter

De momentele snelheid wordt weergegeven in de bovenste regel. Het meetbereik is van 0 tot 99 KM/uur [0 tot 99 M/uur] en de nauwkeurigheid +/- 0,5 KM/uur [M/uur].



Gemiddelde snelheid

De meting van de gemiddelde snelheid wordt weergegeven door AVS en verschijnt in de 2de regel. AVS is de gemiddelde snelheid alleen tijdens het rijden.



Tripmeter

(resetmodus tripinformatie) De meting van de ritafstand wordt weergegeven door DST en verschijnt in de 3de regel. De tripmeter wordt automatisch geactiveerd met snelheidsmeter-invoer. Reset DST op nul door de linkerknop gedurende 2 seconden in te drukken.



Druk de linkerknop in.

EL-ACHTERGRONDLICHT

Het EL-achtergrondlicht kan op volgende wijzen aangeschakeld worden: Door eenmaal op de knop Linker te drukken zal het EL-licht gedurende 4 seconden aangeschakeld worden en zal de computer eveneens naar de modus framegeheugen vastzetten gaan.



Defect

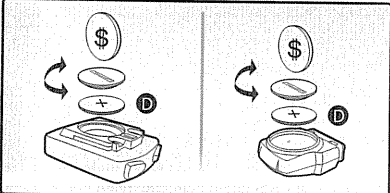
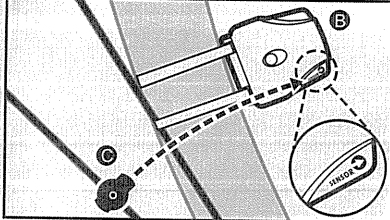
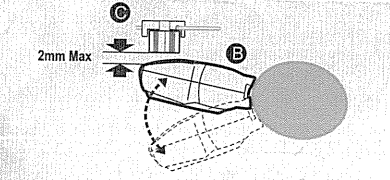
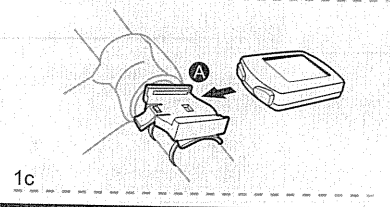
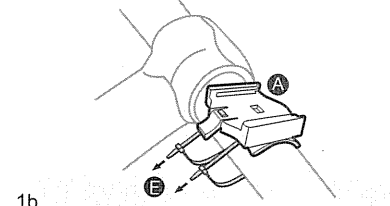
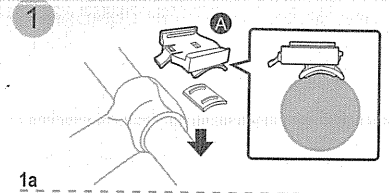
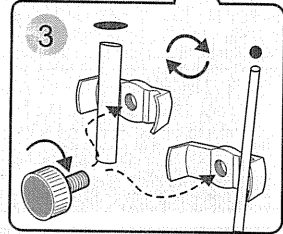
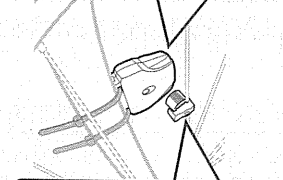
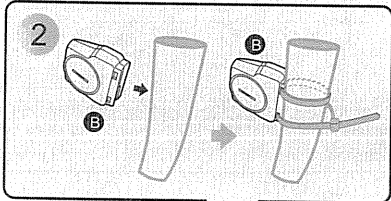
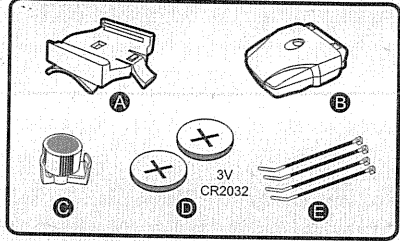
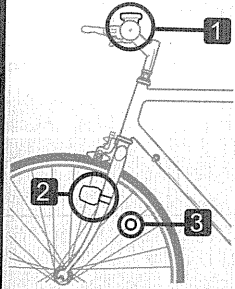
Oorzaak

Verkeerde of geen snelheidsaflezing	Controleer of de zender en magneet goed op elkaar gericht zijn Controleer de batterij en computerklamp installering
Langzame display reactie	Temperatuur ligt buiten de bedieningsgrenzen (0-55 graden celcius)
Zwart display	Temperatuur te hoog, of het display te lang blootgesteld aan direct zonlicht
Display vertoont onregelmatige symbolen	Verwijder de computerbatterij en installeer hem opnieuw



Art No.: DK-P3-NL-Fun Collection

Installation
 Installierung
 Instalatie
 Installazione
 Instalación
 Instalação
 Installationen
 Instalace
 Installaatio
 Instalacja
 Instalácia
 Szerelés
 Installationen
 Installasjon
 Instaliranje
 Umetstitev
 Έγκατάσταση



Basic features

- with back light
- water resistant
- compact
- adjustable for different wheel size
- easy to take off while parking
- kilometer / miles
- indication selectable
- automatic shut off function
- Batteries (Backup battery for the computer and transmitter battery) contain

Equipement de base

- avec des lumières
- Imperméable
- compact
- ajustable pour différents taille des roues
- faciles à décoller alors que le stationnement
- kilomètres / miles
- indication sélectionnable
- la fonction d'arrêt automatique
- Batteries (Battery de secours pour l'ordinateur et d'un émetteur batterie) contiennent

Basisuitrusting

- met verlichting
- waterbestendig
- compact
- verstelbare voor verschillende wielmaat
- bij het parkeren een voor het verwijderen van de handgreep
- kilometer / mijlen aanduiding selecteerbaar
- automatische uitschakeling
- Batterijen (Back-up batterij voor de computer en zender batterij) bevatten



Art.-Nr. 0148 Modell DKS 148



4021347001488
ML SOLUTION GmbH
Lippestraße 3, 45701 Herten,
Deutschland

Kompletter Montage- und Zubehörsatz innenliegend

Complete assembly and accessoires inside

Montage et accessoire kit complète du dedans

Complete montage en toebehooren set binnen

Basisausstattung

- wasserdicht
- kompakt
- einstellbar auf die verschiedenen Radgrößen
- schnell und leicht montiert
- beim Parken mit einem Handgriff zu entfernen
- Kilometer / Meilen-Wahlmöglichkeit
- automatische Abschaltung
- Batterien (Pufferbatterie für den Computer und Senderbatterie) enthalten

